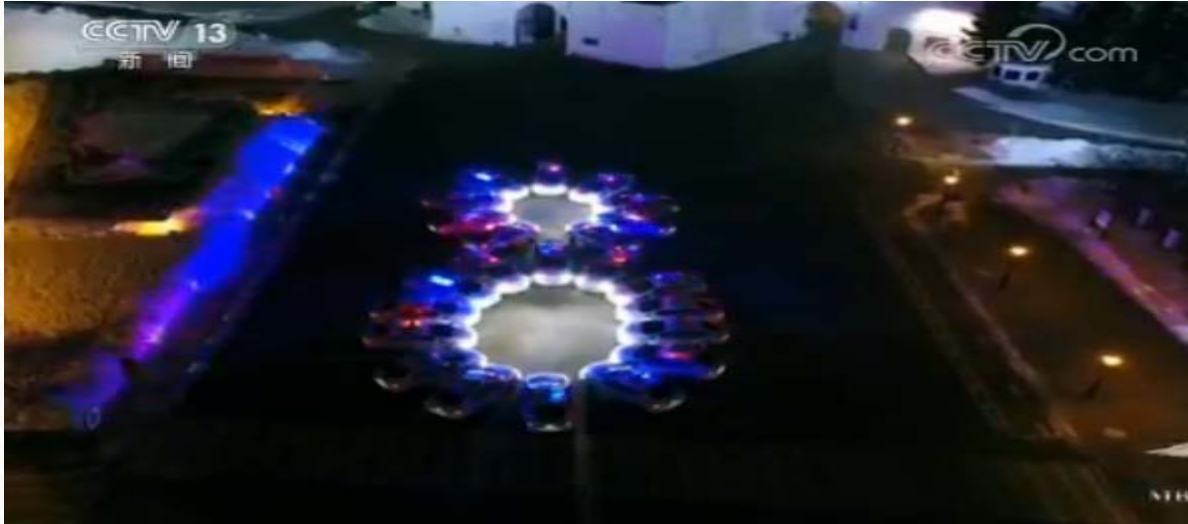


俄罗斯警察为女性提前过三八节

핵심내용

三八国际妇女节，俄罗斯，街头的惊喜，警察送花



<http://tv.cctv.com/2018/03/08/VIDE5GH7EkmnHedfxgZvPJb2180308.shtml>

빈칸 채우기

填空

主播 “三八”节这天，在俄罗斯男性按照传统要送女性亲友和同事鲜花糖果以及礼物，而7号在俄罗斯多座城市当地的警察提前给 ①_____们是过起了生日。

导播 弗拉迪沃斯多克的街头交警拦下一辆车，可 ②_____因为她违规了，_____要给开车的女司机一个惊喜。

交警 ③_____看驾照。

导播 ④_____的，走在街上突然收到一支火红的玫瑰，惊喜之余亲吻下脸颊表示感谢，在索契美丽的鲜花不仅送给女司机，在滑雪场滑雪的女性也能收到这么一束 ⑤_____春天气息的礼物。7号晚，在莫斯科和喀山警车还分别摆出了俄语春天和阿拉伯数字8的造型，寓意着春天里的三八国际妇女节。



핵심단어 关键词

중국어 단어	병음	뜻
三八节	Sānbājié	[명사] 국제 여성의 날의 약칭[매년 3월 8일]
按照	ànzhào	[동사] ...에 따른다. ...의거하다
亲友	qīnyǒu	[명사] 친척과 친구
违规	wéiguī	[동사] 규정을 어기다
惊喜	jīngxǐ	[명사] 깜짝 이벤트 및 선물. 서프라이즈
驾照	jiàzhào	[명사] 운전 면허증
脸颊	liǎnjiá	[명사] 볼

핵심표현법 主要句式

1 半边天~ [bànbīāntiān]

'하늘의 반쪽. 하늘의 일부분'이라는 의미. 1950년대 마오쩌둥이 한 말로서, 하늘의 반은 여성이 떠받칠 수 있다. 여자도 남자 못지않게 영향력을 발휘할 수 있다는 뜻으로 현재는 신시대의 여성을 표현할 때 사용

发挥**半边天**作用。

여성의 역할을 발휘하다.

2 不是...而是...~ [búshì... érshì...]

'...가 아니라 ...이다'라는 의미로 앞 문장을 부정하고 뒤 문장은 긍정하는 접속사 구조로서 뒤 문장의 내용을 더욱 강조할 때 사용되는 표현

这**不是**检讨**而是**为自己开脱。

이것은 반성하는 것이 아니라 자신을 위해 변명 하는 것이다.





3 不用…~ [búyòng…]

'...할 필요가 없다'라는 의미로 동사 앞에 쓰여 그 행동이나 행위를 할 필요성이 없다는 표현 할 때 사용

学生**不用**交钱。

학생은 돈을 낼 필요가 없다.

4 冰天雪地 ~ [bīngtiānxuědì]

'얼음과 눈으로 뒤덮여 있다'라는 의미로 사자성어로서 비유용법으로 지독히 춥다라는 표현할 때 사용

外面**冰天雪地**，家里却是暖暖的。

밖이 몹시 추운데 반해 집 안은 훈훈하다.

5 洋溢~ [yángyì]

'충만하다'라는 뜻으로 긍정적인 감정·기분 등이 넘쳐흐르는 표현 할 때 사용

孩子们的脸上**洋溢**着幸福的笑容。

아이들의 얼굴에는 행복한 웃음이 넘쳐흐르고 있다.

토론 讨论

- 1 您知道“三八”国际妇女节这个节日吗，有没有过过呢？
- 2 您觉得在韩国，女性的地位有没有变化，有了哪些变化？
- 3 如果您是女性，“三八”节最想受到什么待遇，收到什么礼物，为什么？
- 4 如果您是男性，“三八”节您会送给她什么礼物，理由是什么？

